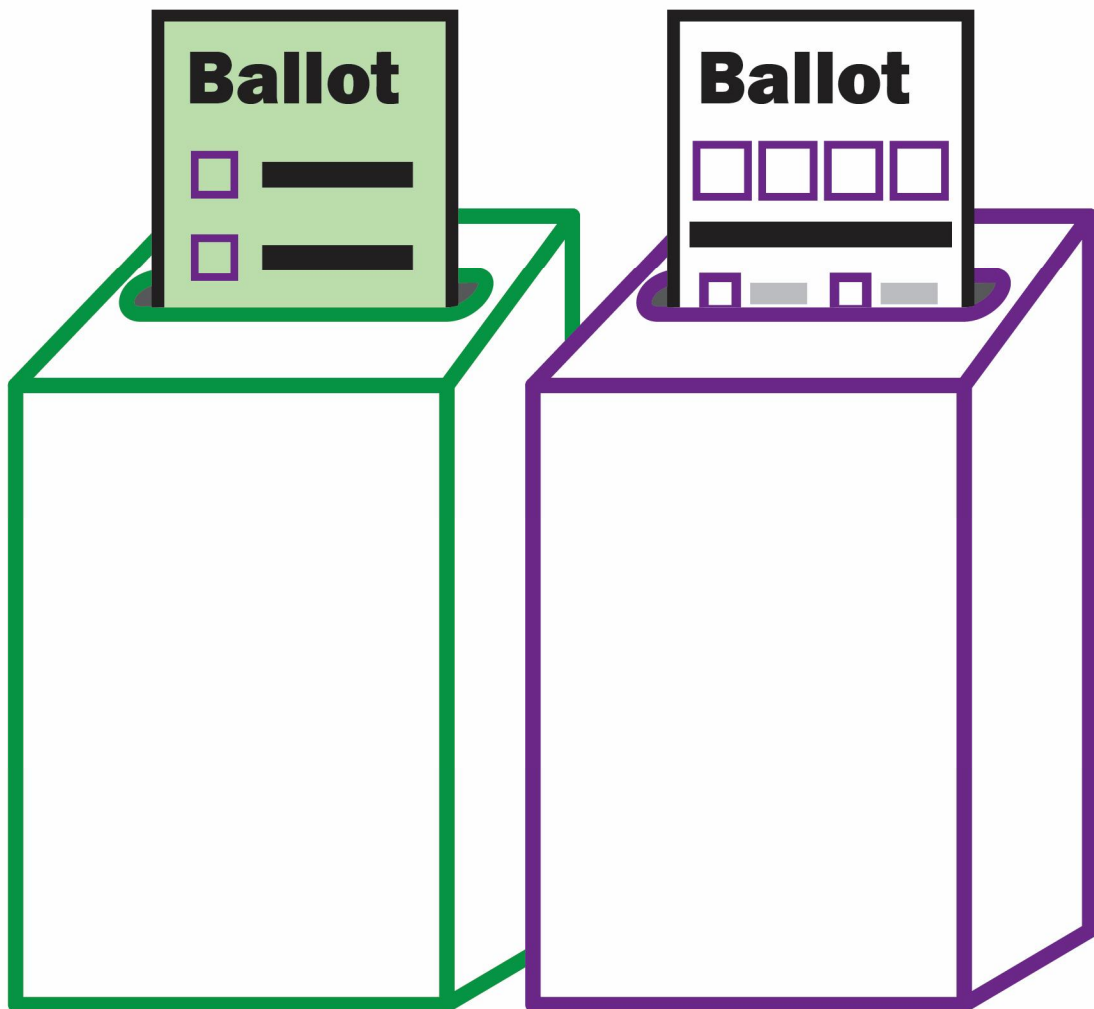


# 如何在投票点投票

易读版指南



## 如何使用本指南



本指南由澳大利亚选举委员会（AEC）编写。当您看到“我们”这个字眼时，它指的是AEC。



我们用易于阅读的方式编写了本指南。

我们用图片来解释一些概念。



我们将一些词汇用**粗体**显示。我们会解释这些词汇的含义。第 29 页有一份这些词汇的列表。



阅读这份指南时，您可以寻求帮助。  
朋友、家庭成员或支持人员可能可以帮助您。

## 本指南中有什么内容？

在选举中投票	4
登记投票	6
您什么时候需要投票？	7
如果您无法在选举日当天投票，该怎么办？	8
您去哪里投票？	10
选举日那天会发生什么？	12
选举官员会做些什么？	15
您如何处理您的选票？	17
您如何填写绿色选票？	18
您如何填写白色选票？	20
如果您在填写选票时需要帮助，该怎么办？	24
如果您填写出错，该怎么办？	25
您需要将选票放在哪里？	26
在选举之前，您能否练习投票？	27
您如何获取更多信息？	28
词汇表	29
联系我们	33

## 在选举中投票



在澳大利亚，我们大约每 3 年举行一次**联邦选举**。



联邦选举面向全国。



这是我们选择澳大利亚政府的方式。



由总督选择选举日期。选举日将会在星期六。



澳大利亚人民将在那一天**投票**。

投票时，您会帮助选择由谁来组成澳大利亚政府。



如果您符合以下条件，则必须投票：

- 是澳大利亚公民
- 且
- 年满 18 岁。



公民是指被赋予了其所居住国家的权利和自由的人。



投票让您选择由谁来治理我们的国家。

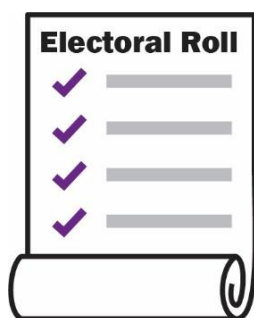
## 登记投票



在可以投票之前，您必须登记。



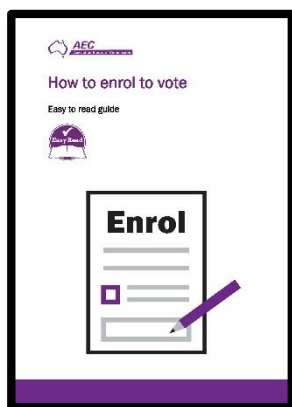
当您登记时，我们会将您的名字列入**选民**名单上，选民是指可以参与投票的人。



这份名单被称为**选民名册**。



要被计入选民名册，您必须填写一份登记表。



您可以阅读我们的《**如何登记投票**》指南来了解如何登记。

## 您什么时候需要投票？



由总督选择选举日期。



选举日期选定之后，我们会把日期告诉大家。



如果您想知道选举日是哪一天，  
您可以：

- 访问我们的网站 [www.aec.gov.au](http://www.aec.gov.au)
- 询问家庭成员、朋友或邻居
- 观看电视上的新闻
- 在线搜索
- 打电话给我们，电话 13 23 26。



**8am**

选举当日，投票将于上午 8 点开始。



**6pm**

选举当日，投票将于下午 6 点结束。



您必须在投票结束前投票。

## 如果您无法在选举日当天投票，该怎么办？



有时候，人们无法在选举当日投票。



这可能是因为他们正在度假。



或者他们可能住院了。



如果您无法在选举当日投票，您可以在选举之前投票。



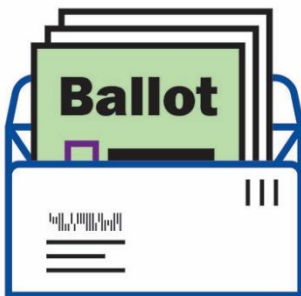


在选举日前，您可以在一些投票点投票。



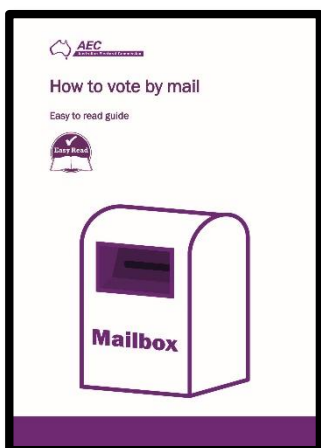
如果您打电话给我们，我们可以帮助您找到离您较近的投票点。

13 23 26



您也可以把您的选票邮寄给我们。

这叫做**邮寄投票**。



您可以阅读我们的《*如何以邮寄方式投票*》这一指南来了解如何以邮寄的方式投票。

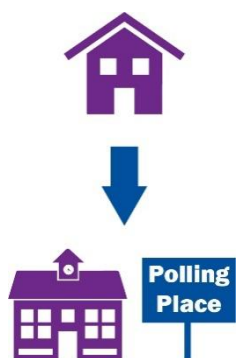
## 您去哪里投票？



选举当日，您前往投票点进行投票。



投票点是一栋建筑物，比如学校或社区中心，人们在选举期间前往该地点投票。



您通常可以在您的家附近找到投票点。



选举日期确定之后，我们会在网站上公布一份投票点的列表。

[www.aec.gov.au](http://www.aec.gov.au)



或者您可以打电话给我们，我们会帮助您找到一个投票点。

13 23 26



您可以在您所居住的州或领地的任何投票点投票。



如果选举当日，您身处不同的州或领地，您可以在州际投票中心投票。

# 选举日会发生什么？

## 投票点的外面



在投票点的外面，您会看到：

- 选民——可以投票的人
- 支持候选人的人。



候选人是指想要成为议会一员的人。



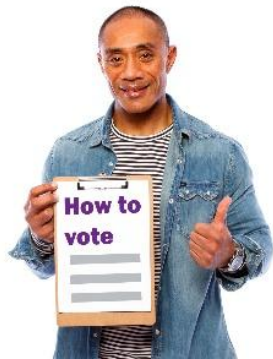
您把票投给您希望其赢得选举的候选人。



支持候选人的人们将会  
分发《如何投票》的卡片。



《如何投票》卡片会建议您如何选择为每一位候  
选人投票。



《如何投票》卡片可能会帮助您：

- 选择您想投的候选人
- 以正确的方式为该候选人投票。



您不必接受任何《如何投票》卡片。

## 投票点内



当您进入投票点时，将会看到**选举官员**。



选举官员是选举日在投票点工作的人。

他们的工作是帮助您。



当您进入投票点时，您可能需要排队等候。



如果没有人排队，您可以直接走到桌前和选举官员交谈。

## 选举官员会做些什么？



选举官员将会问你 3 个问题。

### 1. 您的全名叫什么？



请将以下信息告诉选举官员：

- 您的名字
- 您的姓氏。



您告诉他们的姓名必须与您登记投票时的姓名一致。

### 2. 您住在哪里？



告诉他们您的家庭地址。



您告诉他们的地址必须与您登记投票时的地址一致。



选举官员会在选民名册上查找您的名字。

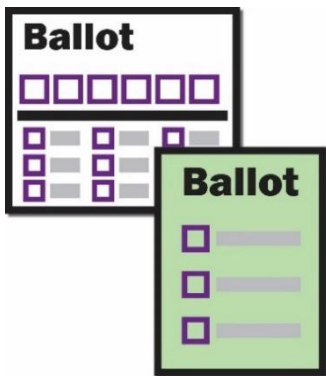
当他们找到您的名字时，他们会把它从选民名册上划掉。

### 3. 本次选举您已经投过票了吗？

在下列情况下请回答“ No（没有）”：



- 尚未在选举当日投票
- 尚未在选举日之前投票，比如通过邮寄投票



选举官员将会给您

两张选票：

- 一张白色的选票
- 一张绿色的选票。

选票：



- 是您要填的表格，用来表明您想投谁的票
- 上面印有候选人的名字。



## 您如何处理您的选票？



当您拿到选票时，将它们拿到一个纸板投票隔间。



隔断可以让您在其他人无法看到的情况下填写选票。



届时会提供铅笔供您使用。

但是如果您想要，您可以使用自己的钢笔或铅笔。

## 您如何填写绿色选票？



您的绿色选票是投给众议院的。

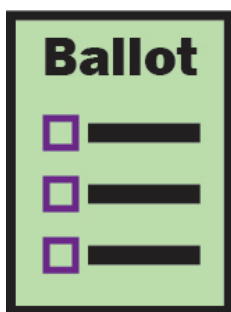
众议院：



- 是澳大利亚议会两院之一——组成政府的议院



- 其中 151 人由澳大利亚人民投票选出。



您的绿色选票上有：

- 候选人名字列表
- 空白的方框。



选出您最想投的候选人。

在其名字旁边的空白方框内填写“ 1” 。

**2**

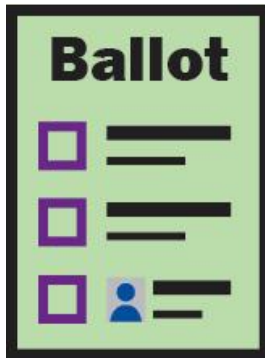


选出您第二选择的候选人。

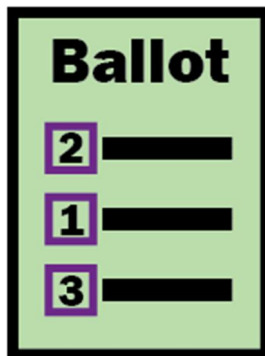
在其名字旁的空白方框内填写“ 2” 。



继续选择候选人并填写数字，直到所有方框都填写完毕。



有些候选人的名字旁边可能会有文字或图片。



每个方框中应该有一个不同的数字。



每个方框都填满时，您的选票就填写完毕了。

## 您如何填写白色选票？



您的白色选票是投给**参议院**的。

参议院：



- 是澳大利亚议会两院中的一院——它被称为上议院
- 其中 76 人由澳大利亚人民投票选出，代表澳大利亚的：
  - 6 个州
  - 2 个领地。



您的白色选票上有一条黑色的线。



黑线上方是各个团体的名单。

大多数团体为政党。



政党是一个候选人团体，他们：

- 拥有相同的想法
- 就政府应该如何管理我们的国家达成了一致意见。



黑线下方有候选人名单。

您有两种方式填写白色选票：



- 在黑线上方的方框内填写数字，为团体投票

或者



- 在黑线下方的方框内填写数字，为候选人投票。

## 在黑线上方投票



选出您最想投的团体。

在其名字旁边的空白方框内填写“ 1” 。



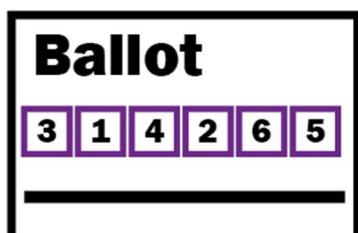
选出您第二选择的团体。

在其名字旁边的空白方框内填写“ 2” 。

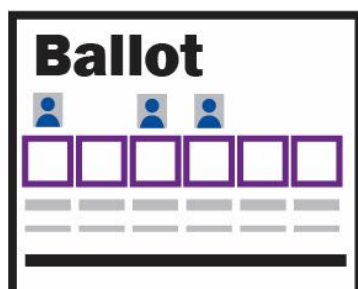


继续选择团体并填写数字，直到 6 个方框都填写完毕。

您可以在填到“ 6” 时停止，或继续填写。



如果空白方框少于 6 个，则请在每个方框中都填写一个数字。



有些团体的名字旁边可能有文字或图片。

## 在黑线下方投票



选出您最想投的候选人。

在其名字旁边的空白方框内填写“ 1” 。



选出您第二选择的候选人。

在其名字旁边的空白方框内填写“ 2” 。



继续选择候选人并填写数字，直到 12 个方框都填写完毕。

您可以在填到“ 12” 时停止，或继续填写。



如果空方框少于 12 个，则请在每个方框中都填写一个数字。



## 如果您在填写选票时需要帮助，该怎么办？



如果您在投票时需要帮助，您可以：

- 带一位家庭成员或朋友一同前往
- 询问选举官员。

选举官员：



- 可以帮助您填写选票



- 不能告诉您给谁投票



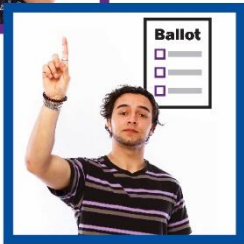
- 将为您投的票保密。



## 如果您填写出错，该怎么办？



如果您在填写选票时出了错，请把选票交还至给您选票的选举官员处。



告诉选举官员您：

- 填写出了错
- 需要一张新的选票。



选举官员将会：

- 拿走填错的选票
- 给您一张新选票。



您可以拿着新的选票，把它填好。

## 您需要将选票放在哪里？



选票填写完毕后，您需要将它们放入**选票箱**内。



选票箱是一个密封的盒子，选民在填写完选票后将它们放入选票箱。

届时将会有两个选票箱：

- 一个放绿色选票
- 一个放白色选票。



您的绿色选票要投入写着“ **Green**（绿色）”的选票箱。



您的白色选票要投入写着“ **White**（白色）”的选票箱。



如果您需要帮助，请咨询选举官员。



当您把投票投入选票箱后，您就完成了投票。

## 在选举之前，您能否练习投票？



如果您想要练习投票，您可以访问我们的网站。

[www.aec.gov.au/practice](http://www.aec.gov.au/practice)



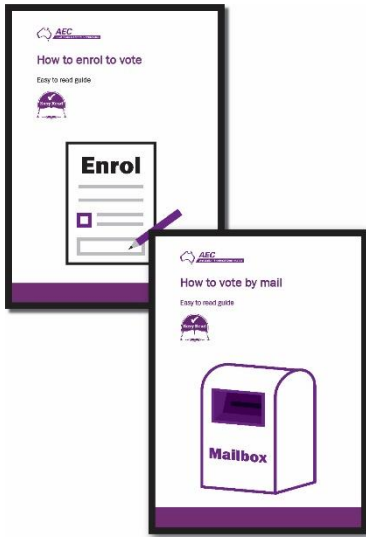
您的练习选票不会计算在内。



您仍然需要：

- 在投票点投票
- 或者
- 以邮寄方式投票。

## 您如何获取更多信息？



如果您想了解更多关于投票的信息，  
我们还有另外两份指南供您阅读：

- 《如何登记投票》
- 《如何以邮寄方式投票》。



您可以在我们的网站上找到这些指南。

[www.aec.gov.au/assistance](http://www.aec.gov.au/assistance)



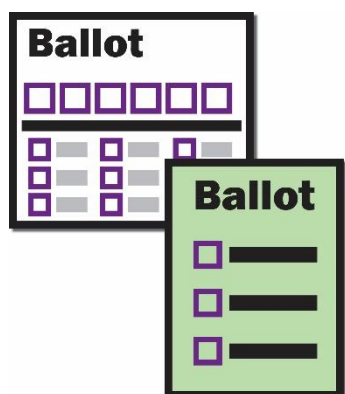
我们的网站上还有为讲除英语以外其他语言的人  
提供的信息。

## 词汇表



### 选票箱

选票箱是一个密封的盒子，选民在填写完选票后把它们放入选票箱。



### 选票

选票：

- 是您需要填写的表格，用来表明您想投票给谁
- 上面印有候选人的名字。



### 公民

公民是指被赋予了其所居住国家的权利和自由的人。



### 选举官员

选举官员是选举日在投票点工作的人。

他们的工作是帮助您。



## 选民名册

选民名单。



## 登记

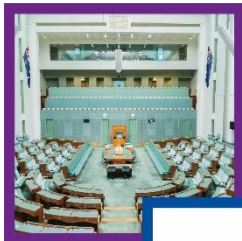
当您登记时，我们会将您的名字列入  
选民名单。



## 联邦选举

联邦选举面向全国。

这是我们选择澳大利亚政府的方式。



## 众议院

众议院：



- 是澳大利亚议会两院之一——组成政府的议院
- 其中 151 人由澳大利亚人民投票选出。

## 政党



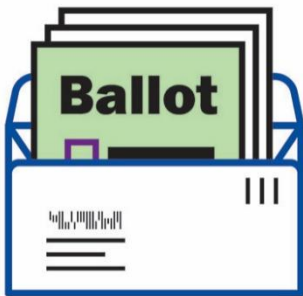
政党是一个候选人团体，他们：

- 拥有相同的想法
- 就政府应该如何管理我们的国家达成了一致意见。



## 投票点

投票点是一栋建筑物，比如学校或社区中心，人们在选举期间前往该地点投票。



## 邮寄投票

您可以将您的选票邮寄给我们。

## 参议院

参议院：

- 是澳大利亚议会两院中的一院——它被称为上议院
- 其中 76 人由澳大利亚人民投票选出，代表澳大利亚的：
  - 6 个州
  - 2 个领地。





## 投票

投票时，您会帮助选择由谁来组成澳大利亚政府。



## 选民

可以投票的人。



## 联系我们

### 全国中转服务



#### 文本电话用户：

- 致电 13 36 77
- 请求拨打 13 23 26



#### 口译：

- 致电 1300 555 727
- 请求拨打 13 23 26



#### 互联网中继用户：

- 连接到 NRS
- 请求拨打 13 23 26



#### 其他语言：

- 致电 1300 720 153



[www.aec.gov.au](http://www.aec.gov.au)



[/AusElectoralCom/](https://www.facebook.com/AusElectoralCom/)



[@auselectoralcom](https://twitter.com/auselectoralcom)



[@auselectoralcom](https://www.instagram.com/auselectoralcom)



The Information Access Group 使用库存图片和自定义图像编写了这份易读版指南。

未经许可，不得重复使用这些图像。有关图像的任何疑问，请访问 [www.informationaccessgroup.com](http://www.informationaccessgroup.com)。请报上工作号 3035-B。

堪培拉副选举专员授权。